

Środa, 13 marca 2013 r.

P7_TA(2013)0079

System rachunków narodowych i regionalnych *I****Rezolucja ustawodawcza Parlamentu Europejskiego z dnia 13 marca 2013 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych w Unii Europejskiej (COM(2010)0774 – C7-0010/2011 – 2010/0374(COD))**

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

(2016/C 036/37)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2010)0774),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 338 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7-0010/2011),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając opinię Europejskiego Banku Centralnego z dnia 19 maja 2011 r.⁽¹⁾,
 - uwzględniając zobowiązanie przedstawiciela Rady, przekazane pismem z dnia 19 grudnia 2012 r., do zatwierdzenia stanowiska Parlamentu Europejskiego, zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej oraz opinię Komisji Rozwoju Regionalnego (A7-0076/2012),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeżeli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie, Komisji i parlamentom krajowym.

P7_TC1-COD(2010)0374**Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 13 marca 2013 r. w celu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr .../2013 w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych w Unii Europejskiej***(Jako że pomiędzy Parlamentem i Radą osiągnięte zostało porozumienie, stanowisko Parlamentu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, rozporządzenia (UE) nr 549/2013.)*

P7_TA(2013)0080

Odpowiedzialność państwa bandery w zakresie egzekwowania przepisów dyrektywy Rady 2009/13/WE w sprawie wdrożenia Umowy zawartej między Stowarzyszeniem Armatorów Wspólnoty Europejskiej a Europejską Federacją Pracowników Transportu w sprawie Konwencji o pracy na morzu *I**⁽¹⁾ Dz.U. C 203 z 9.7.2011, s. 3.

Środa, 13 marca 2013 r.

Poprawki przyjęte przez Parlament Europejski w dniu 13 marca 2013 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej odpowiedzialności państwa bandery w zakresie egzekwowania przepisów dyrektywy Rady 2009/13/WE w sprawie wdrożenia Umowy zawartej między Stowarzyszeniem Armatorów Wspólnoty Europejskiej (ECSA) a Europejską Federacją Pracowników Transportu (ETF) w sprawie Konwencji o pracy na morzu z 2006 r. oraz w sprawie zmiany dyrektywy 1999/63/WE (COM (2012)0134 – C7-0083/2012 – 2012/0065(COD))⁽¹⁾

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

(2016/C 036/38)

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy

Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

- (10) Mimo że dyrektywa 2009/21/WE reguluje kwestie obowiązków państwa bandery poprzez włączenie systemu audytu państwa bandery IMO do prawa Unii oraz poprzez wprowadzenie certyfikacji jakości krajowych organów morskich, uznaje się, że oddzielna dyrektywa dotycząca norm pracy na morzu jest bardziej odpowiednia, aby jasno odzwierciedlić różne cele i procedury.

Poprawka

- (10) Mimo że dyrektywa 2009/21/WE reguluje kwestie obowiązków państwa bandery poprzez włączenie systemu audytu państwa bandery IMO do prawa Unii oraz poprzez wprowadzenie certyfikacji jakości krajowych organów morskich, uznaje się, że oddzielna dyrektywa dotycząca norm pracy na morzu jest bardziej odpowiednia, aby jasno odzwierciedlić różne cele i procedury. **Zatem dyrektywa 2009/21/WE, której przepisy mają zastosowanie jedynie do konwencji IMO, nie powinny wpływać na niniejszą dyrektywę. W każdym wypadku państwa członkowskie w dalszym ciągu powinny być w stanie opracować, wdrożyć i utrzymać system zarządzania jakością w odniesieniu do operacyjnych aspektów działań związanych z państwem bandery, prowadzonych przez administrację i objętych zakresem zastosowania niniejszej dyrektywy.**

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy

Punkt 11 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

- (11) Dyrektywa 2009/13/WE ma zastosowanie do marynarzy pracujących na statkach pływających pod banderą państwa członkowskiego. Państwa członkowskie powinny **zatem monitorować przestrzeganie wszystkich przepisów tej dyrektywy** przez statki pływające pod ich banderą.

Poprawka

- (11) Dyrektywa 2009/13/WE ma zastosowanie do marynarzy pracujących na statkach pływających pod banderą państwa członkowskiego. Państwa członkowskie powinny **zadbać o skuteczne wywiązanie się ze swoich obowiązków, jako państwa bandery w odniesieniu do wdrożenia** przez statki pływające pod ich banderą **właściwych części Konwencji o pracy na morzu z 2006 r., które odpowiadają elementom przedstawionym w załączniku do tej dyrektywy. Ustanawiając skuteczny system mechanizmów monitorowania, w tym inspekcji, państwo członkowskie mogłoby udzielić pozwolenia instytucjom publicznym lub innym organizacjom w rozumieniu Konwencji o pracy na morzu z 2006 r.**

⁽¹⁾ Sprawa została odesłana do właściwej komisji w celu ponownego rozpatrzenia zgodnie z art. 57 ust. 2 akapit drugi (A7-0037/2013).

Środa, 13 marca 2013 r.

Poprawka 3**Wniosek dotyczący dyrektywy****Punkt 13 a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13a) *Stosowanie lub interpretacja niniejszej dyrektywy nie powinny w żadnym wypadku prowadzić do ograniczenia poziomu ochrony, z jakiego pracownicy korzystają obecnie na mocy prawodawstwa Unii.*

Poprawka 4**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Niniejsza dyrektywa ustanawia przepisy w celu dopilnowania, aby państwa członkowskie skutecznie wypełniały swoje obowiązki jako państwa bandery w zakresie monitorowania przestrzegania przez statki pływające pod ich banderą przepisów dyrektywy 2009/13/WE. Niniejsza dyrektywa **pozostaje bez uszczerbku dla** dyrektywy 2009/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady.

Niniejsza dyrektywa ustanawia przepisy w celu dopilnowania, aby państwa członkowskie skutecznie wypełniały swoje obowiązki jako państwa bandery w zakresie monitorowania przestrzegania przez statki pływające pod ich banderą przepisów dyrektywy 2009/13/WE **oraz załączonego do niej porozumienia partnerów społecznych**. Niniejsza dyrektywa **nie uchybia przepisom** dyrektywy 2009/21/WE ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 132.

Poprawka 5**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 2 – litera b a) (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Definicje

Definicje

ba) „dyrektywa 2009/13/WE” oznacza tę dyrektywę wraz z porozumieniem partnerów społecznych, które jest do niej dołączone;

Poprawka 6**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 2 – litera b b) (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

bb) „morski certyfikat pracy” „tymczasowy morski certyfikat pracy” oraz „deklaracja zgodności” oznaczają odpowiednie dokumenty, o których mowa w normie A5.1.3 ust. 9 Konwencji o pracy na morzu z 2006 r., sporządzone w formie zgodnej ze wzorami zawartymi w załączniku A5-II tej konwencji;

Środa, 13 marca 2013 r.

Poprawka 7**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 3 – nagłówek**

Tekst proponowany przez Komisję

Monitorowanie zgodności

Poprawka

Monitorowanie zgodności **i certyfikacji****Poprawka 8****Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 3 – ustęp - 1 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

-1. Każde państwo członkowskie dba o egzekwowanie zobowiązań określonych w dyrektywie 2009/13/WE na statkach pływających pod jego banderą.

Poprawka 9**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 3 – ustęp 1 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Wprowadzając skuteczny system inspekcji i certyfikacji warunków pracy na morzu, państwa członkowskie mogą w stosownych przypadkach upoważnić uznawane przez siebie instytucje publiczne lub inne organizacje (w tym również z innego państwa członkowskiego, jeżeli państwo to wyrazi zgodę) do przejęcia kompetencji w zakresie przeprowadzania niezależnych inspekcji lub wydawania certyfikatów, lub do wykonywania obydwu tych czynności. We wszystkich przypadkach państwo członkowskie ponosi pełną odpowiedzialność za inspekcje i certyfikacje warunków pracy i życia marynarzy na statkach podnoszących jego banderę.

Poprawka 10**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 3 – ustęp 1 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1b. Każde państwo członkowskie ustanawia efektywny system inspekcji i certyfikacji warunków pracy na morzu, zgodnie z prawidłem 5.1.3 i 5.1.4, a także normą A5.1.3 i normą A5.1.4 Konwencji o pracy na morzu z 2006 r., gwarantując, że warunki pracy i życia marynarzy na statkach podnoszących jego banderę spełniają i będą spełniać normy tej konwencji.

Środa, 13 marca 2013 r.

Poprawka 11**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 3 – ustęp 1 c (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1c. Morski certyfikat pracy wraz z deklaracją zgodności stanowi dowód prima facie, iż dany statek został poddany należytej kontroli przez państwo członkowskie, pod którego banderą pływa, oraz że wymogi dyrektywy 2009/13/WE dotyczące warunków pracy i życia marynarzy zostały spełnione w zakresie, w jakim poświadczono to w certyfikacie.

Poprawka 12**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 3 – ustęp 1 d (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1d. Informacje na temat systemu, o którym mowa w ust. 1b niniejszego artykułu, łącznie z metodą wykorzystywaną do oceny jego efektywności, zostają zawarte w sprawozdaniach państw członkowskich składanych do Międzynarodowego Biura Pracy zgodnie z art. 22 statutu tego biura.

Poprawka 13**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 3 – ustęp 1 e (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1e. Każde z państw członkowskich ustala jasne cele i normy w zakresie przeprowadzania inspekcji i zarządzania systemami certyfikacji, a także odpowiednie procedury ogólne dotyczące oceny zakresu, w jakim cele te są realizowane, a normy wdrażane.

Poprawka 14**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 3 – ustęp 1 f (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1f. Każde z państw członkowskich wymaga od wszystkich statków pływających pod jego banderą, aby posiadały na pokładzie kopię dyrektywy 2009/13/WE i załączonego do niej porozumienia partnerów społecznych.

Środa, 13 marca 2013 r.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 3 – ustęp 1 g (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1 g. Odstęp czasu między kolejnymi inspekcjami nie może przekraczać trzech lat.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 4 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Personel odpowiedzialny za monitorowanie zgodności

Uznane organizacje oraz ich personel odpowiedzialny za monitorowanie zgodności

Poprawka 17

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie dopilnowują, aby personel odpowiedzialny za weryfikację właściwego wdrożenia dyrektywy 2009/13/WE **posiadał** wykształcenie, kompetencje, zakres zadań, uprawnienia, status i niezależność konieczne lub wskazane do umożliwienia **mu** przeprowadzenia weryfikacji i zapewnienia zgodności z tą dyrektywą.

1. Państwa członkowskie dopilnowują, aby **instytucje lub inne organizacje („uznane organizacje”), o których mowa w art. 3 ust. 1a, oraz ich** personel odpowiedzialny za weryfikację właściwego wdrożenia dyrektywy 2009/13/WE **posiadali** wykształcenie, kompetencje, zakres zadań, uprawnienia, status i niezależność konieczne lub wskazane do umożliwienia przeprowadzenia weryfikacji i zapewnienia zgodności z tą dyrektywą. **Funkcje dotyczące inspekcji i certyfikacji, do których pełnienia uznane organizacje mogą być upoważnione, wchodzą w zakres czynności wyraźnie określonych w ust. 1b–1d jako czynności wykonywane przez państwo członkowskie lub uznaną organizację.**

Poprawka 18

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 4 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego (EMSA) może udzielać państwom członkowskim wsparcia przy nadzorowaniu uznanych organizacji, które zgodnie z art. 9 dyrektywy 2009/15/WE pełnią funkcje certyfikacyjne w imieniu państw członkowskich, bez uszczerbku dla praw i obowiązków państwa bandery.

Środa, 13 marca 2013 r.

Poprawka 19**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 – ustęp 1 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1b. Wszelkie upoważnienia przyznane w celu przeprowadzania inspekcji umożliwiają uznanej organizacji co najmniej wymagane, aby wykryte przez nią niedociągnięcia w zakresie warunków pracy i życia marynarzy były korygowane, a także przeprowadzanie inspekcji pod tym kątem na wniosek państwa portu.

Poprawka 20**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 – ustęp 1 c (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1c. Każde państwo członkowskie ustanawia:

- a) system gwarantujący odpowiednie wykonywanie zadań przez uznane organizacje; system ten zawiera informacje na temat wszelkich obowiązujących krajowych przepisów ustawowych i wykonawczych oraz odpowiednich instrumentów międzynarodowych; oraz*
- b) procedury komunikowania się z takimi organizacjami i procedury nadzoru nad nimi.*

Poprawka 21**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 – ustęp 1 d (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1d. Każde państwo członkowskie udostępnia Międzynarodowemu Biuru Pracy aktualny wykaz wszystkich uznanych organizacji, które są upoważnione do podejmowania czynności w jego imieniu, oraz dba o to, aby wykaz ten zawsze był aktualny. W wykazie tym określa się funkcje, do których pełnienia uznane organizacje zostały upoważnione.

Środa, 13 marca 2013 r.

Poprawka 22
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 4a

Morski certyfikat pracy

4a. Każde państwo członkowskie wymaga, aby statki pływające pod jego banderą posiadały i zachowywały morski certyfikat pracy poświadczający, że warunki pracy i życia marynarzy na statku, w tym również środki zapewniające ciągłą zgodność, które należy uwzględnić w deklaracji zgodności, zostały poddane inspekcji i spełniają wymogi krajowych przepisów ustawowych i wykonawczych lub innych środków służących wdrożeniu dyrektywy 2009/13/WE i załączonego do niej porozumienia partnerów społecznych.

Poprawka 23
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 b – ustęp 1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 4b

Inspekcja i egzekwowanie

1. W ramach skutecznego i skoordynowanego systemu regularnych inspekcji, monitorowania i innych środków kontrolnych każde państwo członkowskie sprawdza, czy statki pływające pod jego banderą spełniają wymogi dyrektywy 2009/13/WE zgodnie z jej transpozycją na grunt krajowych przepisów ustawowych i wykonawczych.

Poprawka 24
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 b – ustęp 2 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Szczegółowe wymagania dotyczące systemu inspekcji i egzekwowania, o których mowa w ust. 1, określono w ust. 3–18 poniżej.

Środa, 13 marca 2013 r.

Poprawka 25**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 b – ustęp 3 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Każde państwo członkowskie utrzymuje system inspekcji warunków pracy i życia marynarzy na statkach pływających pod jego banderę, który umożliwia sprawdzenie, czy wdrażane są środki dotyczące pracy i życia, wymienione – w stosownych przypadkach – w deklaracji zgodności, i czy spełnione są wymagania dyrektywy 2009/13/WE.

Poprawka 26**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 b – ustęp 4 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Państwa członkowskie wyznaczają wystarczającą liczbę wykwalifikowanych inspektorów w celu wypełnienia zobowiązań określonych w ust. 3. Jeżeli do przeprowadzania inspekcji uprawniono uznane organizacje, państwo członkowskie wymaga, aby personel przeprowadzający inspekcje miał kwalifikacje do podjęcia się tego zadania i przyznaje mu w tym celu odpowiednie uprawnienia.

Poprawka 27**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 b – ustęp 5 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5. Należy zadbać o to, aby inspektorzy posiadali odpowiednie niezbędne lub pożądane wykształcenie, kompetencje, zakres zadań, uprawnienia i status oraz byli niezależni, co umożliwi im przeprowadzanie kontroli gwarantujących zgodność, o której mowa w ust. 3.

Środa, 13 marca 2013 r.

Poprawka 28**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 b – ustęp 6 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6. Jeżeli państwo członkowskie otrzyma skargę, której nie uważa wyraźnie za bezzasadną, albo uzyska dowód na to, że statek pływający pod jego banderą nie spełnia wymogów dyrektywy 2009/13/WE lub że istnieją poważne nieprawidłowości w odniesieniu do wdrażania środków określonych w deklaracji zgodności, państwo to podejmuje kroki niezbędne do zbadania tej sprawy i dopilnowania, aby podjęto działania mające na celu usunięcie wszelkich stwierdzonych nieprawidłowości.

Poprawka 29**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 b – ustęp 7 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

7. Każde państwo członkowskie ustanawia i skutecznie egzekwuje odpowiednie zasady gwarantujące, że inspektorzy posiadają status i warunki służby umożliwiające im zachowanie niezależności w przypadku zmian rządów i niedozwolonych wpływów zewnętrznych.

Poprawka 30**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 b – ustęp 8 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

8. Inspektorzy posiadający jasne wytyczne dotyczące zadań, które należy wykonać, i wyposażeni w stosowne dokumenty są uprawnieni do:

- a) wejścia na statek pływający pod banderą państwa członkowskiego;
- b) przeprowadzenia badań, testów lub wywiadów, które mogą uznać za konieczne w celu upewnienia się, że normy są ściśle przestrzegane; oraz
- c) domagania się usunięcia nieprawidłowości i – jeśli mają powody uważać, że nieprawidłowości stanowią poważne naruszenie wymogów dyrektywy 2009/13/WE (łącznie z prawami marynarzy) lub stwarzają poważne zagrożenie dla zdrowia lub bezpieczeństwa marynarzy – zabronienia statkowi opuszczenia portu, dopóki nie zostaną podjęte konieczne działania.

Środa, 13 marca 2013 r.

Poprawka 31**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 b – ustęp 9 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

9. *Wszelkie działania podejmowane na mocy ust. 8 lit. c) podlegają prawu do odwołania się do sądu lub organu administracji.*

Poprawka 32**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 b – ustęp 10 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

10. *Inspektorzy mogą udzielić porady zamiast wszczęcia lub zalecenia wszczęcia postępowania, jeżeli nie doszło do wyraźnego naruszenia wymogów dyrektywy 2009/13/WE stwarzającego zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa marynarzy oraz jeżeli podobne naruszenia nie miały miejsca w przeszłości.*

Poprawka 33**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 b – ustęp 11 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

11. *Inspektorzy traktują jako poufne źródło wszelkich zażaleń lub skarg zawierających zarzut zagrożenia lub nieprawidłowości w odniesieniu do warunków pracy i życia marynarzy lub naruszenia przepisów ustawowych i wykonawczych oraz nie informują armatora, przedstawiciela armatora ani operatora statku o fakcie przeprowadzenia inspekcji w wyniku zażalenia lub skargi.*

Poprawka 34**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 b – ustęp 12 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

12. *Inspektorom nie powierza się obowiązków, które z powodu swej liczby lub charakteru mogłyby przeszkadzać w efektywnym przeprowadzaniu inspekcji lub w jakikolwiek sposób naruszać ich autorytet lub bezstronność w relacjach z armatorem, marynarzami lub innymi zainteresowanymi stronami.*

W szczególności inspektorom zabrania się:

- a) posiadania jakichkolwiek bezpośrednich lub pośrednich interesów w związku z działaniami będącymi przedmiotem inspekcji; oraz*

Środa, 13 marca 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- b) ujawniania – pod groźbą odpowiednich sankcji lub środków dyscyplinarnych, nawet po opuszczeniu służby – jakichkolwiek tajemnic handlowych lub poufnych informacji na temat procesów operacyjnych lub informacji o charakterze osobistym, które mogą znaleźć się w ich posiadaniu w trakcie pełnienia obowiązków.

Poprawka 35

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 4 b – ustęp 13 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

13. Po każdej inspekcji inspektorzy przedkładają właściwemu organowi państwa członkowskiego sprawozdanie z inspekcji. Jeden egzemplarz sprawozdania w języku angielskim lub języku roboczym używanym na statku przekazuje się kapitanowi statku, a kolejny egzemplarz umieszcza się na tablicy ogłoszeń na statku do wiadomości marynarzy, a na żądanie przekazuje się go przedstawicielom marynarzy.

Poprawka 36

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 4 b – ustęp 14 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

14. Właściwy organ każdego państwa członkowskiego posiada zapisy inspekcji warunków pracy i życia marynarzy na statkach pływających pod banderą tego państwa. Organ ten w rozsądnym terminie, jednak nie później niż sześć miesięcy od zakończenia danego roku, publikuje roczne sprawozdanie na temat działań inspekcyjnych.

Poprawka 37

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 4 b – ustęp 15 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

15. W przypadku dochodzenia wynikającego z poważnego incydentu sprawozdanie przekazuje się właściwemu organowi państwa członkowskiego tak szybko, jak to możliwe, jednak nie później niż miesiąc po zakończeniu dochodzenia.

Środa, 13 marca 2013 r.

Poprawka 38**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 b – ustęp 16 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

16. *Gdy na mocy niniejszego artykułu przeprowadza się inspekcję lub podejmuje środki, dokłada się wszelkich starań w celu uniknięcia niepotrzebnego zatrzymania lub przestoju statku.*

Poprawka 39**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 b – ustęp 17 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

17. *Za wszelkie straty lub szkody poniesione na skutek niewłaściwego korzystania przez inspektorów ze swoich uprawnień wypłaca się odszkodowanie zgodnie z krajowymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi. W każdym przypadku ciężar dowodu spoczywa na stronie skarżącej.*

Poprawka 40**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 4 b – ustęp 18 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

18. *Każde państwo członkowskie przewiduje i skutecznie egzekwuje odpowiednie kary i inne środki naprawcze w przypadku naruszenia wymogów dyrektywy 2009/13/WE (w tym również praw marynarzy) i utrudniania inspektorom wykonywania ich obowiązków.*

Poprawka 41**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Jeżeli państwo członkowskie otrzyma skargę, której nie uważa wyraźnie za bezzasadną, **albo** uzyska dowód zaświadcający, że statek, **który pływa** pod jego banderą, nie spełnia wymogów dyrektywy 2009/13/WE, lub że istnieją poważne nieprawidłowości w odniesieniu do jego środków wykonawczych, wymienione państwo członkowskie podejmuje kroki niezbędne do zbadania tej sprawy i dopilnowania, aby zostały podjęte działania mające na celu usunięcie wszelkich stwierdzonych nieprawidłowości.

1. Jeżeli państwo członkowskie otrzyma skargę, której nie uważa wyraźnie za bezzasadną **w świetle międzynarodowego prawa pracy, w tym konwencji o pracy na morzu, a także w świetle przepisów dyrektywy 2009/13/WE, podejmuje kroki niezbędne do zbadania tej sprawy i dopilnowania, aby zostały podjęte działania mające na celu usunięcie wszelkich stwierdzonych nieprawidłowości.**

Środa, 13 marca 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Jeżeli państwo członkowskie uzyska **w drodze inspekcji** dowód zaświadczający, że statek pływający pod jego banderą nie spełnia wymogów dyrektywy 2009/13/WE lub że istnieją poważne nieprawidłowości w odniesieniu do jego środków wykonawczych, wymienione państwo członkowskie podejmuje kroki niezbędne do zbadania tej sprawy i dopilnowania, aby zostały podjęte działania mające na celu usunięcie wszelkich stwierdzonych nieprawidłowości.

Poprawka 42**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 – ustęp 2**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Personel **odpowiedzialny za rozpatrywanie skarg** traktuje jako poufne źródło wszelkich zażeń lub skarg zawierających zarzut zagrożenia lub nieprawidłowości w odniesieniu do warunków pracy i życia marynarzy lub naruszenia przepisów ustawowych i wykonawczych oraz nie informuje armatora, przedstawiciela armatora lub operatora statku o fakcie, że dana inspekcja została przeprowadzona w wyniku **danego zażenia lub skargi**.

2. Personel traktuje jako poufne źródło wszelkich zażeń lub skarg zawierających zarzut zagrożenia lub nieprawidłowości w odniesieniu do warunków pracy i życia marynarzy lub naruszenia przepisów ustawowych i wykonawczych oraz nie informuje armatora, przedstawiciela armatora lub operatora statku o fakcie, że dana inspekcja została przeprowadzona w wyniku **takich zażeń lub skarg**.

Poprawka 43**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 a – ustęp 1 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 5 a**Procedury rozpatrywania skarg na statku**

1. **Każde państwo członkowskie wymaga, by na statkach pływających pod jego banderą obowiązywały procedury zapewniające sprawiedliwe, skuteczne i sprawne rozpatrywanie skarg marynarzy w związku z domniemanym naruszeniem wymogów dyrektywy 2009/13/WE (w tym praw marynarzy).**

Poprawka 44**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 a – ustęp 2 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. **Każde państwo członkowskie zobowiązane jest zabronić jakiegokolwiek represjonowania marynarza z powodu wniesienia przez niego skargi i stosować kary w przypadku takiego represjonowania.**

Środa, 13 marca 2013 r.

Poprawka 45**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 a – ustęp 3 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. *Postanowienia niniejszego artykułu nie naruszają prawa marynarza do ubiegania się o zadośćuczynienie za pomocą środków prawnych, które marynarz uzna za właściwe.*

Poprawka 46**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 a – ustęp 4 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. *Bez uszczerbku dla szerszego zakresu, który mogą gwarantować krajowe przepisy ustawowe lub wykonawcze bądź układy zbiorowe pracy, marynarze mogą korzystać z procedur obowiązujących na statku w celu wnoszenia skarg w różnych sprawach, w których domniemane jest naruszenie wymogów dyrektywy 2009/13/WE (w tym praw marynarzy).*

Poprawka 47**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 a – ustęp 5 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5. *Każde państwo członkowskie dba o to, by jego przepisy ustawowe lub wykonawcze uwzględniały odpowiednie procedury wnoszenia skarg na statku w celu spełnienia wymogów określonych w ust. 1–3. Celem takich procedur powinno być dążenie do rozpatrywania skarg na jak najniższym szczeblu administracyjnym. Marynarzom zawsze przysługuje jednak prawo do wniesienia skargi bezpośrednio do kapitana oraz do właściwych organów zewnętrznych, jeżeli uznają to za konieczne.*

Poprawka 48**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 a – ustęp 6 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6. *Procedury wnoszenia skarg na statku uwzględniają prawo marynarza do zaangażowania asysty lub przedstawiciela w trakcie procedury składania skargi oraz środki chroniące marynarzy przed ewentualnymi represjami na skutek wniesienia skargi. Określenie „represjonowanie” obejmuje wszelkie niekorzystne dla marynarza działania z czyjejkolwiek strony, podejmowane wskutek wniesienia skargi, która nie jest ewidentnie bezpodstawna lub złośliwa.*

Środa, 13 marca 2013 r.

Poprawka 49**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 a – ustęp 7 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

7. Oprócz egzemplarza umowy o zatrudnienie wszyscy marynarze otrzymują egzemplarz pokładowych procedur wnoszenia skarg mających zastosowanie na danym statku. Dokument ten zawiera dane umożliwiające kontakt z właściwym organem państwa bandery oraz w kraju zamieszkania marynarza, jeżeli jest inny, jak również nazwisko osoby lub nazwiska osób na pokładzie statku, które mogą udzielać marynarzom poufnych i obiektywnych porad w sprawie ich skarg oraz udzielać im innej pomocy w przestrzeganiu procedur wnoszenia skarg mających zastosowanie na danym statku.

Poprawka 50**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 b – ustęp 1 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 5b**Obowiązki państwa udostępniającego siłę roboczą**

1. Bez szkody dla zasady odpowiedzialności każdego państwa członkowskiego za warunki pracy i życia marynarzy na statkach pływających pod jego banderą dane państwo członkowskie jest również zobowiązane do wdrożenia wymogów niniejszego artykułu w odniesieniu do naboru i pośrednictwa pracy marynarzy, a także do zabezpieczenia społecznego marynarzy, którzy są jego obywatelami, rezydentami lub w jakikolwiek inny sposób zamieszkują jego terytorium, w stopniu, w jakim takie zobowiązanie jest określone w niniejszym artykule.

Poprawka 51**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 b – ustęp 2 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Każde państwo członkowskie egzekwuje wymogi zawarte w niniejszym artykule mające zastosowanie w procesie oraz w praktyce świadczenia usług naboru i pośrednictwa pracy marynarzy, ustanowione na jego terytorium, poprzez system inspekcji i monitoringu, a także procedur prawnych odnoszących się do naruszeń licencji oraz innych wymogów operacyjnych określonych w ust. 4 i 6.

Środa, 13 marca 2013 r.

Poprawka 56**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 b – ustęp 3 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Szczegółowe wymogi dotyczące wdrożenia ust. 1 określono w ust. 7–18 poniżej.

Poprawka 52**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 b – ustęp 4 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Każde państwo członkowskie świadczące publiczne usługi naboru i pośrednictwa pracy marynarzy dba o to, aby usługi takie świadczone były w sposób uporządkowany i gwarantujący ochronę praw marynarzy w zakresie zatrudnienia, zawartych w dyrektywie 2009/13/WE.

Poprawka 57**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 b – ustęp 5 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5. Każde państwo członkowskie ustanawia skuteczny system inspekcji i monitoringu w celu egzekwowania zobowiązań wynikających z niniejszego artykułu w zakresie udostępniania siły roboczej.

Poprawka 53**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 b – ustęp 6 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6. Właściwy organ zainteresowanego państwa członkowskiego ściśle nadzoruje i kontroluje wszystkie podmioty świadczące usługi naboru i pośrednictwa pracy dla marynarzy działające na terytorium danego państwa członkowskiego. Wszelkie zezwolenia, certyfikaty lub podobne upoważnienia pozwalające na prowadzenie działalności polegającej na świadczeniu prywatnych usług na danym terytorium przyznaje lub odnawia się wyłącznie po sprawdzeniu, czy dany podmiot świadczący usługi naboru i pośrednictwa pracy marynarzy spełnia wymogi krajowych przepisów ustawowych i wykonawczych.

Środa, 13 marca 2013 r.

Poprawka 58

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 5 b – ustęp 7 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

7. *Informacje o systemie, o którym mowa w ust. 3, w tym również o metodzie oceny jego skuteczności, uwzględnia się w sprawozdaniach państwa członkowskiego składanych w Międzynarodowym Biurze Pracy zgodnie z art. 22 statutu Biura.*

Poprawka 59

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 5 b – ustęp 8 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

8. *Wszyscy marynarze mają dostęp do sprawnego, odpowiedniego i godnego zaufania systemu poszukiwania zatrudnienia na statku bez konieczności wnoszenia opłat.*

Poprawka 60

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 5 b – ustęp 9 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

9. *Służby naboru i pośrednictwa pracy marynarzy działające na terytorium państwa członkowskiego spełniają normy określone w ust. 7–18.*

Poprawka 61

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 5 b – ustęp 10 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

10. *Każde państwo członkowskie wymaga, by odnośnie do marynarzy pracujących na statku pływającym pod jego banderą armatorzy korzystający ze służb naboru i pośrednictwa pracy marynarzy w krajach lub na terytoriach, gdzie Konwencja o pracy na morzu z 2006 r. nie obowiązuje, dbali o to, aby służby te spełniały wymogi określone w ust. 7–18.*

Środa, 13 marca 2013 r.

Poprawka 62**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 b – ustęp 11 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

11. Jeżeli na terytorium państwa członkowskiego działają prywatne podmioty zajmujące się naborem i pośrednictwem pracy marynarzy, których podstawowym celem jest nabór i pośrednictwo pracy dla marynarzy lub które dokonują naboru i pełnią rolę pośrednika dla znaczącej liczby marynarzy, wymaga się, by podmioty takie działały wyłącznie w oparciu o ustandaryzowany system licencjonowania lub certyfikacji bądź inną formę regulacji. System taki ustanawia się oraz dokonuje w nim modyfikacji lub zmian wyłącznie po konsultacji z zainteresowanymi organizacjami armatorów i marynarzy. W razie wątpliwości, czy niniejszy artykuł ma zastosowanie do danego prywatnego podmiotu świadczącego usługi naboru i pośrednictwa pracy marynarzy, kwestię tę rozstrzyga właściwy organ każdego państwa członkowskiego po konsultacji z zainteresowanymi organizacjami armatorów i marynarzy. Nie wspiera się nadmiernego wzrostu liczby prywatnych podmiotów świadczących usługi naboru i pośrednictwa pracy.

Poprawka 63**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 b – ustęp 12 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

12. Postanowienia ust. 11 mają również zastosowanie – w zakresie, w jakim właściwy organ państwa członkowskiego uznał je za właściwe po konsultacji z zainteresowanymi organizacjami armatorów i marynarzy – w kontekście usług naboru i pośrednictwa pracy świadczonych przez organizację marynarzy na terytorium państwa członkowskiego w celu naboru marynarzy będących obywatelami tego państwa członkowskiego do pracy na statkach pływających pod jego banderą. Usługi, których dotyczy niniejszy ustęp, spełniają następujące warunki:

- a) usługa naboru i pośrednictwa pracy świadczona jest zgodnie z postanowieniami układu zbiorowego pracy pomiędzy tą organizacją a armatorem;
- b) zarówno organizacja marynarzy, jak i armator mają siedzibę na terytorium państwa członkowskiego;
- c) państwo członkowskie posiada przepisy ustawowe i wykonawcze lub procedurę autoryzacji bądź rejestracji układu zbiorowego pracy umożliwiającego świadczenie usług w zakresie naboru i pośrednictwa pracy; oraz

Środa, 13 marca 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- d) usługi naboru i pośrednictwa pracy świadczone są w sposób uporządkowany oraz stosowane są środki ochrony i promocji praw pracowniczych marynarzy porównywalne ze środkami określonymi w ust. 14.

Poprawka 64

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 5 b – ustęp 13 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

13. *Żadnego z postanowień zawartych w ust. 1–18 nie interpretuje się jako:*

- a) *uniemożliwiającego państwu członkowskiemu świadczenie bezpłatnych publicznych usług naboru i pośrednictwa pracy marynarzy w ramach polityki zmierzającej do zaspokojenia potrzeb marynarzy i armatorów, niezależnie od tego, czy służby świadczące takie usługi stanowią część publicznych służb zatrudnienia świadczących usługi dla wszystkich pracowników i pracodawców, czy też są z nimi skoordynowane; lub*
- b) *narzucającego państwu członkowskiemu obowiązek ustanowienia na swoim terytorium systemu prywatnych usług naboru i pośrednictwa pracy marynarzy.*

Poprawka 65

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 5 b – ustęp 14 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

14. *Państwo członkowskie przyjmujące system, o którym mowa w ust. 11 niniejszego artykułu, przy pomocy przepisów ustawowych i wykonawczych lub innych środków co najmniej:*

- a) *zakazuje podmiotom świadczącym usługi naboru i pośrednictwa pracy marynarzy używania środków, mechanizmów lub wykazów z myślą o przeszkodzeniu marynarzom w podjęciu lub odwiedzeniu ich od podjęcia zatrudnienia, do którego mają odpowiednie kwalifikacje;*

Środa, 13 marca 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- b) wymaga, aby marynarz nie ponosił bezpośrednio ani pośrednio, w całości ani po części, żadnych opłat za nabór, pośrednictwo pracy lub zapewnienie mu zatrudnienia, z wyjątkiem kosztów otrzymania wymaganych na mocy przepisów krajowych: świadectwa zdrowia, krajowej księżeczki żeglarskiej i paszportu lub innych podobnych dokumentów uprawniających do podróży, nie wliczając w to jednak kosztów uzyskania wiz, które ponosi armator; oraz
- c) gwarantuje, że podmioty świadczące usługi naboru i pośrednictwa pracy dla marynarzy na jego terytorium:
- (i) posiadają aktualny rejestr wszystkich marynarzy rekrutowanych lub skierowanych do pracy za ich pośrednictwem, dostępny w przypadku inspekcji prowadzonej przez właściwy organ państwa członkowskiego;
 - (ii) dbają o to, aby marynarze byli informowani o swoich prawach i obowiązkach wynikających z umowy o pracę, zanim zostaną zatrudnieni lub w trakcie procesu zatrudniania oraz aby marynarze mieli możliwość zapoznania się ze swoimi umowami o pracę przed ich podpisaniem i po ich podpisaniu oraz by otrzymywali kopię umowy;
 - (iii) sprawdzają, czy marynarze rekrutowani lub kierowani do pracy za ich pośrednictwem są wykwalifikowani i posiadają dokumenty niezbędne do wykonywania danej pracy oraz czy umowy o pracę zawierane przez marynarzy są zgodne z obowiązującymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz układami zbiorowymi pracy, które stanowią część umowy o pracę;
 - (iv) w granicach własnych możliwości dbają o to, aby armator dysponował środkami zabezpieczającymi marynarzy przed pozostawieniem w obcym porcie;
 - (v) zapoznają się ze wszelkimi skargami dotyczącymi ich działalności, reagują na nie oraz informują właściwy organ państwa członkowskiego o wszelkich nierozstrzygniętych sporach;
 - (vi) ustanawiają system ochrony w postaci ubezpieczenia lub odpowiedniego równoważnego rozwiązania w celu wyrównania marynarzom strat pieniężnych, które mogą oni ponieść w wyniku nieskuteczności usługi naboru i pośrednictwa pracy lub niewypełnienia przez armatora zobowiązań wynikających z umowy o pracę.

Środa, 13 marca 2013 r.

Poprawka 66**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 b – ustęp 15 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

15. Właściwy organ państwa członkowskiego dba o to, aby istniały odpowiednie narzędzia i procedury sprawdzania w razie konieczności zasadności skarg dotyczących działalności podmiotów świadczących usługi naboru i pośrednictwa pracy marynarzy, obejmujące w stosownych przypadkach przedstawicieli armatorów i marynarzy.

Poprawka 67**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 b – ustęp 16 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

16. Jeżeli państwo członkowskie ratyfikowało Konwencję o pracy na morzu z 2006 r. oraz upłynął okres 12 miesięcy rozpoczynający się w dniu następującym po zarejestrowaniu ratyfikacji u dyrektora generalnego Międzynarodowego Biura Pracy, państwo to, w miarę możliwości, informuje swoich obywateli o ewentualnych problemach wynikających z podjęcia pracy na statku pływającym pod banderą państwa, które nie ratyfikowało Konwencji o pracy na morzu z 2006 r., do czasu uzyskania pewności, że zastosowanie mają normy równoważne z normami ustalonymi na mocy niniejszego artykułu. Środki podejmowane w tym celu przez państwo członkowskie nie są sprzeczne z zasadą swobodnego przepływu pracowników, zapisaną w traktatach, których dane państwo członkowskie i państwo trzecie są stronami.

Poprawka 68**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 b – ustęp 17 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

17. Każde państwo członkowskie, do którego ma zastosowanie ust. 16, wymaga, by armatorzy statków pływających pod jego banderą, którzy korzystają z usług naboru i pośrednictwa pracy marynarzy świadczonych przez podmioty zarejestrowane w krajach i na obszarach, gdzie Konwencja o pracy na morzu z 2006 r. nie obowiązuje, dbali o to, aby w miarę możliwości usługi te spełniały wymogi określone w ust. 5–18.

Środa, 13 marca 2013 r.

Poprawka 69**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 b – ustęp 18 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

18. Żadnego z postanowień zawartych w ust. 5–18 nie interpretuje się jako pomniejszającego zobowiązania i obowiązki armatorów lub państwa członkowskiego w odniesieniu do statków pływających pod jego banderą.

Poprawka 54**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 c (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 5c**Klauzula rendez-vous**

Od daty wejścia w życie konwencji Komisja czuwa nad jej włączeniem do prawa Unii i stosowaniem przez państwa członkowskie. Komisja podejmuje niezbędne w tym celu środki.

Poprawka 55**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 5 d (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 5d**Sprawozdawczość**

Co pięć lat Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania niniejszej dyrektywy.

Sprawozdanie to zawiera ocenę wyników państw członkowskich jako państw bandery i proponuje w odpowiednim przypadku dodatkowe środki, by zagwarantować transpozycję i przestrzeganie konwencji.